

No. 41643. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ireland

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF IRELAND ON THE RECIPROCAL HOLDING OF STOCKS OF CRUDE OIL AND/OR PETROLEUM PRODUCTS. DUBLIN, 12 APRIL 2005
[*United Nations, Treaty Series, vol. 2324, I-41643.*]

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT AMENDING THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND ON THE RECIPROCAL HOLDING OF STOCKS OF CRUDE OIL AND/OR PETROLEUM PRODUCTS. LONDON, 30 AUGUST 2013*

Entry into force: 30 August 2013, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 27 June 2014

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

N° 41643. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Irlande

ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LE GOUVERNEMENT DE L'IRLANDE RELATIF À LA DÉTENTION RÉCIPROQUE DE STOCKS DE PÉTROLE BRUT ET/OU DE PRODUITS PÉTROLIERS. DUBLIN, 12 AVRIL 2005
[*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2324, I-41643.*]

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD MODIFIANT L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DE L'IRLANDE ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD RELATIF À LA DÉTENTION RÉCIPROQUE DE STOCKS DE PÉTROLE BRUT ET/OU DE PRODUITS PÉTROLIERS. LONDRES, 30 AOÛT 2013*

Entrée en vigueur : 30 août 2013, conformément aux dispositions des dites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 27 juin 2014

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

I

The Embassy of Ireland
17 Grosvenor Place
London
SW1X 7HR

Note number: 30/13
Date: 30 August 2013

The Europe Directorate of the Foreign and Commonwealth Office presents its compliments to the Embassy of Ireland and has the honour to refer to the Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Ireland on the Reciprocal Holding of Stocks of Crude Oil and/or Petroleum Products, done at Dublin on 12 April 2005 and to recent discussions between officials of our two Governments concerning the desirability of amending the aforesaid Agreement.

In accordance with the amendment procedures of Articles 7 and 8 of the Agreement, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland has the honour to propose that the Agreement be amended as follows:

The text of Article 10 shall be replaced by the following:

“(1) This Agreement shall remain in force for an indefinite period of time but may be terminated by either Government upon giving notice in writing, through the diplomatic channel to the other Government. In such event the Agreement shall cease to be in force from the point of acknowledgement of the notice by the other Government.

(2) If a Government exercises the power of termination in paragraph (1) of this Article it shall forthwith give notice in writing of the same to the Commission of the European Union.”

The Foreign and Commonwealth Office further proposes that, notwithstanding the provisions of Article 8 of the Agreement, this amendment shall enter into force on the date of the notification sent by the Government of Ireland to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland accepting the proposal.

If the above proposals are acceptable to the Government of Ireland, the Foreign and Commonwealth Office has the honour to suggest that this Note and the Government of Ireland's reply to that effect shall constitute an Agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of your reply.